

Briuselis, 2017 m. kovo 8 d.  
(OR. en)

6621/17

FIN 133

## PRANEŠIMAS

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
kam: Biudžeto komitetui

---

Dalykas: Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos (ES biudžeto II skirsnis)  
2018 finansinių metų išlaidų ir pajamų sąmata. Aiškinamasis  
memorandumas

---

### I. IVADAS

1. 2018 finansinių metų biudžeto procedūra bus vykdoma vadovaujantis Tarpinstituciniu susitarimu dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo (OL C 373, 2013 12 20, p. 1).

Atsižvelgdama į tai, 2017 m. vasario 21 d. ECOFIN taryba priėmė išvadas dėl 2018 m. biudžeto gairių (Tarybos dokumentas 5877/17), kuriose pakartojama, kad būtinas realistiškas 2018 m. ES biudžetas, kuriame tiek įsipareigojimų, tiek mokėjimų dydis būtų griežtai kontroliuojamas ir pagrįstas realiais poreikiais. Be to, ECOFIN taryba pabrėžė, kad reikia palikti pakankamas maržas iki viršutinių 2014–2020 m. ES daugiametės finansinės programos (DFP) ribų, kad būtų galima imtis veiksmų dėl nenumatytų įvykių.

2. 2016 m. gruodžio 21 d. Komisijos laiške išdėstyta bendra tarpinstitucinė pasiūlymų dėl 2018 m. biudžeto projekto (BP) rengimo sistema; tame laiške Komisija paprašė visų institucijų savo sąmatas rengti vadovaujantis šiomis gairėmis<sup>2</sup>:
- įtraukti 1,8 % ir 2,0 % atlyginimų koregavimą atitinkamai 2017 m. ir 2018 m.,
  - įtraukti išteklius, susijusius su nukrypti leidžiančia nuostata dėl airių kalbos 2018 m.;
  - Tos institucijos, kurių darbuotojų skaičius dar nesumažintas siekiamais 5 %, turės toliau mažinti darbuotojų skaičių kaip būtina ir daugiau nedelsti,
  - siekti visų su atlyginimais nesusijusių išlaidų nominalaus įšaldymo 2017 m. lygiu,
  - dėl sutarčių indeksavimo padidėjusios išlaidos turėtų būti kompensuojamos sutaupius kitų išlaidų, ir
  - nustatyti konkrečias institucijos netiesiogines išlaidas, susijusias su Oficialiuoju leidiniu; jos bus išskaičiuotos iš institucijų biudžetų ir tiesiogiai įtrauktos į Leidinių biuro biudžetą 2018 m. (t. y. tai neturės įtakos biudžetui ES biudžeto lygiu).

2016 m. lapkričio 23 d. Komisija paskelbė infliacijos prognozes: 2017 m. gruodžio mėn. – 2018 m. gruodžio mėn. 1,8 % Briuselyje ir 1,9 % Liuksemburge.

---

<sup>2</sup> 2016 m. gruodžio 21 d. K. Georgievos laiškas ES institucijoms ir kitoms įstaigoms. Nuoroda: A(2016) 7668000.

3. Laikydamasis šių gairių Tarybos generalinis sekretoriatas (TGS) parengė pasiūlymą dėl Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos (ES biudžeto II skirsnis) 2018 m. biudžeto projekto.

Bendras šio pasiūlymo tikslas – nominaliai neviršyti su atlyginimais nesusijusių išlaidų bendro 2017 m. biudžeto lygio.

Su teisės aktais nustatytais įpareigojimais ar sutartiniais įsipareigojimais susiję lėšų padidiniai arba lėšų padidiniai srityse, kurios laikomos itin svarbiomis tinkamam TGS veikimui, kompensuoti nustatant tam tikrų projektų prioritetiškumą ir juos perprogramuojant atsižvelgiant į biudžeto vykdymą pastaraisiais metais.

Todėl TGS siūlo 575,2 mln. EUR 2018 m. biudžeto projektą.

Pasiūlymas atitinka bendrą 13,6 mln. EUR arba 2,4 % padidinimą, palyginti su 2017 m. biudžetu.

Su atlyginimais susijusiose eilutėse numatyta 339 mln. EUR, 15,4 mln. EUR arba 4,7 % daugiau, o su atlyginimais nesusijusiose eilutėse iš viso numatyta 236,2 mln. EUR, t. y. 1,7 mln. EUR arba 0,7 % mažiau, palyginti su 2017 m. Sumažėjimas atitinka Tarybai tenkančias netiesiogines išlaidas, susijusias su Oficialiuoju leidiniu, kurios bus išskaičiuotos iš institucijų biudžetų ir bus tiesiogiai įtrauktos į Leidinių biuro biudžetą 2018 m.

4. 1 lentelėje pateikiamas siūlomas 2018 m. biudžetas pagal kategorijas. Išsamesni su kiekviena kategorija susijusių pokyčių paaiškinimai pateikiami II dalyje.

**1 lentelė. Pasiūlymas dėl 2018 m. Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos biudžeto projekto (pagal kategorijas, EUR)**

Skyrius / straipsnis / punktas	Išlaidų kategorija	2017 m. biudžetas	2018 m. BP	Skirtumas	Pokytis 2018/2017 m.
		1	2	3=2-1	4=3/1
10	Institucijos narys (pirmininkas)	1 322 000	1 346 000	24 000	1,8%
11	Teisės aktų nustatyti darbuotojai (etatų planas)	315 446 000	329 748 000	14 302 000	4,5%
12	Išorės darbuotojai	14 149 000	13 040 000	-1 109 000	-7,8%
13	Kitos su darbuotojais susijusios išlaidos	9 407 000	9 973 000	566 000	6,0%
<b>1 ANTRAŠTINĖ DALIS</b>	<b>Institucijoje dirbantys asmenys</b>	<b>340 324 000</b>	<b>354 107 000</b>	<b>13 783 000</b>	<b>4,0%</b>
200	Pastatai	57 789 000	56 739 000	-1 050 000	-1,8%
210	Kompiuterų sistemos	42 800 000	41 300 000	-1 500 000	-3,5%
211	Baldai	942 000	733 000	-209 000	-22,2%
212	Techninė įranga	3 659 000	4 344 000	685 000	18,7%
213	Transportas	1 048 000	1 496 000	448 000	42,7%
2200	Delegacijų kelionių išlaidos	17 802 000	17 802 000	0	0,0%
2202	Vertimo žodžiu išlaidos	79 816 000	79 816 000	0	0,0%
2201, 2203, 2204, 2205	Susirinkimai ir konferencijos	4 984 000	4 945 000	-39 000	-0,8%
221-2211	Informavimas	4 785 000	8 375 000	3 590 000	75,0%
2211	Oficialus leidinys	3 500 000	1 777 000	-1 723 000	-49,2%
223	Įvairios išlaidos	2 127 000	1 787 000	-340 000	-16,0%
<b>2 ANTRAŠTINĖ DALIS</b>	<b>Pastatai, įranga ir veiklos išlaidos</b>	<b>219 252 000</b>	<b>219 114 000</b>	<b>-138 000</b>	<b>-0,1%</b>
<b>10 ANTRAŠTINĖ DALIS</b>	<b>Rezervas</b>	<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>
<b>BIUDŽETAS, IŠ VISO</b>		<b>561 576 000</b>	<b>575 221 000</b>	<b>13 645 000</b>	<b>2,4%</b>
	Su atlyginimais susijusios išlaidos	323 632 000	339 000 000	15 368 000	4,7%
	Su atlyginimais nesusijusios išlaidos	237 944 000	236 221 000	-1 723 000	-0,7%
<b>BIUDŽETAS, IŠ VISO</b>		<b>561 576 000</b>	<b>575 221 000</b>	<b>13 645 000</b>	<b>2,4%</b>

5. Išsamesnė informacija pateikiama prieduose:

1 priedas. 2018 finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmata

2 priedas. 2018 m. etatų planas

3 priedas. Išorės darbuotojų skaičiaus ir susijusių išlaidų raida

## II. PAAIŠKINIMAI PAGAL IŠLAIDŲ KATEGORIJAS

### 1. Institucijos nariai, pirmininkas (10 skyrius)

Su Europos Vadovų Tarybos pirmininko pareigomis susiję asignavimai pakoreguoti siekiant atsižvelgti į nedidelius išmokų ir atlyginimo pakeitimus.

### 2. Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai (11 skyrius)

Asignavimų, skirtų su etatų planu susijusioms biudžeto išlaidų kategorijoms, dydį iš esmės lemia šie pokyčiai:

#### a) Etatų plano pakeitimai

Atsižvelgdamas į Komisijos gaires, pagal naują vertimo raštu į airių kalbą tvarką TGS įtraukė 4 AD5 ir 2 AST1 pareigybes.

Pagal susitarimą dėl ES institucijų, įstaigų ir agentūrų Kompiuterinių incidentų tyrimo tarnybos (ES CERT) darbo organizavimo ir veiklos TGS siūlo į Komisiją kaip Tarybos įnašą perkelti 1 AD5 ir 1 AST1 pareigybę.

Laikydamasis nuolatinio administracinio modernizavimo principo, TGS ketina pertvarkyti 25 AST pareigybes (5 AST2, 5 AST3, 5 AST4 ir 10 AST5) į 25 SC pareigybes (10 SC2 ir 15 SC1), 20 AST pareigybių (10 AST7 ir 10 AST6) – į 20 AD pareigybių (10 AD7 ir 10 AD5) ir vieną AD12 laikinąją pareigybę į nuolatinę AD12 pareigybę.

#### b) Etatų plano užimtumo padidėjimas

TGS skaičiavimais 2018 m. užimtumo rodiklis vidutiniškai sieks 95 %. Tai reiškia padidėjimą 0,5 procentiniais punktais, palyginti su 2017 m. biudžeto duomenimis.

c) Atlyginimų koregavimas

Atlyginimų koregavimas atspindi galutinį 2016 m. koregavimą (3,3 %) ir numatomus koregavimus 2017 m. (1,8 %) ir 2018 m. (2,0 % už 6 mėnesius). Galutinė procentinė 2017 m. ir 2018 m. koregavimų dalis bus žinoma atitinkamai 2017 m. gruodžio mėn. ir 2018 m. gruodžio mėn.

3. Kiti darbuotojai ir išorės paslaugos (12 skyrius)

Atsižvelgiant į tikslą stabilizuoti žmogiškųjų išteklių lygį, išlaikytas 2017 m. bendras kitų darbuotojų skaičius (3 priedas). Šio skyriaus asignavimų bendras pokytis – - 7,8 % – paskirstomas taip:

- a) 0,4 mln. EUR padidėjimas, susijęs su numatytais atlyginimų koregavimais 2017 ir 2018 m. ir apimantis sutartininkų tarnybos struktūros pokyčius.
- b) 0,5 mln. EUR padidėjimas, susijęs su papildymu 9 sutartininkais – 24 valandas per parą ir 7 dienas per savaitę reikalingais saugumo darbuotojais pastato „Europa“ saugumo centre – ir 3 papildomais techniniais darbuotojais 2016 m. liepos mėn.; tam 2017 m. lėšų numatyta nebuvo.
- c) 2 mln. EUR sumažėjimas dėl asignavimų perkėlimo, susijusio su išorės audiovizualinėmis paslaugomis, iš 1 antraštinės dalies (1203 punkto) į 2 antraštinę dalį (2213 punktą) siekiant geriau laikytis administracinių išlaidų biudžeto nomenklatūros.

4. Kitos su institucijoje dirbančiais asmenimis susijusios išlaidos (13 skyrius)

6,0 % padidėjimas yra daugiausia susijęs su pirmininko kabineto ir TGS pareigūnų komandiruočių biudžetų padidinimu iš viso 0,3 mln. EUR ir sutartinio įsipareigojimo vaikų lopšeliams ir darželiams padidinimu 0,2 mln. EUR.

## 5. Pastatai ir susijusios išlaidos (20 skyrius)

### a) Pastatai (200 straipsnis)

Pastatų eksploatavimo biudžetas sumažintas 15,9 % (2,6 mln. EUR). Šis sumažinimas iš esmės yra susijęs su:

- sutaupytais metinio naudojimosi konferencijų patalpomis Liuksemburge apmokėjimo lėšomis (0,5 mln. EUR);
- sutaupytais informacinio centro prie Šumano žiedo nuomos lėšomis; naujas lankytojų centras pastate „Justus Lipsius“ bus atidarytas 2018 m. (0,3 mln. EUR);
- sutaupytais Tarybos sandėlio nuomos išlaidomis sudarius pigesnę sutartį (0,1 mln. EUR);
- 1,7 mln. EUR sumažinimu, susijusiu su pastatų projektais, ypač dėl investicijų projektų pastate „Europa“ užbaigimo (1,3 mln. EUR).

### b) Su pastatais susijusios išlaidos (201 straipsnis)

Pastatų eksploatavimo ir priežiūros išlaidų bendras biudžetas padidintas 3,6 % (1,5 mln. EUR). Šis padidėjimas, daugiausia susijęs su 1,7 mln. EUR padidėjusiomis saugumo išlaidomis, iš dalies yra kompensuotas sutaupytais energijos vartojimo lėšomis (0,2 mln. EUR).

## 6. Kompiuterių sistemos, įranga ir baldai (21 skyrius)

### a) IT išlaidos (210 straipsnis)

IT biudžetas sumažintas 1,5 mln. EUR arba 3,5 %, palyginti su 2017 m. Šis sumažinimas atspindi, *inter alia*, vienkartinę investiciją į *Wi-Fi* tinklą 2017 m. (4,5 mln. EUR).

b) Baldai (211 straipsnis)

Baldų pakeitimo ir atnaujinimo biudžetas sumažintas 0,2 mln. EUR (22,2 %), palyginti su 2017 m.; būtent tiek investuota į naujus baldus Tarybos restoranuose 2017 m.

c) Techninė įranga ir įrengimai (212 straipsnis)

0,7 mln. EUR arba 18,7 % padidėjimas, palyginti su 2017 m., aiškinamas tuo, kad padidėjo išlaidos, susijusios su techninės įrangos priežiūra pastate „Europa“ pasibaigus garantijos laikotarpiui. Priežiūros padidėjimas iš dalies kompensuotas sumažinus konferencijų ir audiovizualinės įrangos modernizavimo biudžetą.

d) Transportas (213 straipsnis)

0,4 mln. EUR arba 42,7 % transporto išlaidų padidėjimas apima būtiną specialaus transporto, susijusio su 2018 m. planuojamais aukšto lygio renginiais, nuomą.

7. Veiklos išlaidos (22 skyrius)

a) Delegacijų kelionių išlaidos (2200 punktas)

Atsižvelgdamas į dabartinį šio punkto įvykdymo rodiklį ir laikydamasis nominalaus įšaldymo principo, TGS siūlo 2018 m. išlaikyti 2017 m. biudžeto lygį – 17,8 mln. EUR.

b) Vertimas žodžiu (2202 punktas)

Atsižvelgdamas į dabartinį šio punkto įvykdymo rodiklį, TGS siūlo 2018 m. išlaikyti 2017 m. biudžeto lygį – 79,8 mln. EUR.

Laikydamasis nominalaus įšaldymo principo, TGS siūlo išlaikyti prašomų vertimo žodžiu paslaugų kalbų paketų 2017 m. lygį.

Pasiūlyme vertimui žodžiu skirtos lėšos paskirstomos taip:

- 34,5 mln. EUR bendram vertimui žodžiu, įskaitant nenumatytus atvejus,
- 45,3 mln. EUR prašomų vertimo žodžiu paslaugų paketams (1 970 870 EUR vienam paketui).

c) Susirinkimai ir konferencijos (2201, 2203, 2204, 2205 punktai)

Posėdžių ir konferencijų biudžetas, t. y. maitinimo ir susijusios administracinės išlaidos, sumažintas 0,8 %, palyginti su 2017 m.

d) Informavimas (2210, 2212, 2213 punktai)

3,5 mln. EUR padidinimas paaiškinamas taip:

- 2 mln. EUR techniniu perkėlimu (plg. 3 punkto c papunktį), susijusiu su išorės audiovizualinėmis paslaugomis, iš 1 antraštinės dalies (1203 punkto) į 2 antraštinę dalį (2213 punktą) siekiant geriau laikytis administracinių išlaidų biudžeto nomenklatūros.
- Projektų „Bendra dokumentų rengimo platforma“, „Skaitmeninė darbo erdvė“ ir „e. Pirmininkavimas“ (1,5 mln. EUR), 2018 m. TGS strateginių tarpžinybinių projektų, koncepcijos plano išlaidomis.

e) Oficialusis leidinys (2211 punktas)

1,7 mln. EUR sumažinimas atitinka Tarybai tenkančias netiesiogines išlaidas, susijusias su Oficialiuoju leidiniu, kurios pagal tarpinstitucinį susitarimą bus išskaičiuotos iš institucijų biudžetų 2018 m. ir bus tiesiogiai įtrauktos į Leidinių biuro biudžetą (neturės įtakos biudžetui ES biudžeto lygiu).

f) Įvairios išlaidos (223 straipsnis)

16 % sumažinimas, palyginti su 2017 m., paaiškinamas su teisinėmis išlaidomis susijusių išlaidų sumažinimu ir ypač tuo, kad nebeliko su pastatu „Europa“ susijusio 2017 m. perkraustymų vienkartinio poveikio.

8. Rezervas nenumatytiems atvejams (10 antraštinė dalis)

Esant dabartiniam netikrumui dėl saugumo reikalavimų, siūloma išlaikyti dabartinį 2 mln. EUR rezervą nenumatytiems atvejams (10 antraštinės dalies 101 straipsnis). Iš šios sumos taip pat galėtų būti padengiami didelį poveikį biudžetui turinčių iniciatyvų ar veiklos (pavyzdžiui, papildomos Europos Vadovų Tarybos veiklos), vykdomų 2018 m., finansiniai padariniai.

---

2018 finansinių metų pajamų ir išlaidų sąmata  
II skirsnis. Europos Vadovų Taryba ir Taryba

Punktas	Apibūdinimas	2016m. rezultatas	2017m. biudžetas	2018m. BP	% 2017/2018 m.
<b>1 ANTRAŠTINĖ DALIS. Institucijoje dirbantys asmenys</b>					
1000	Bazinis atlyginimas	319 196	335 000	342 000	2,1%
1001	Su užimomis pareigomis susijusios išmokos	64 896	68 000	70 000	2,9%
1002	Su asmeninėmis aplinkybėmis susijusios išmokos	8 531	10 000	10 000	0,0%
1003	Socialinis draudimas	12 461	14 000	14 000	0,0%
1004	Kitos valdymo išlaidos	429 818	675 000	675 000	0,0%
1006	Su tarnybos pradžia, perkėlimų kitą tarnybą ir tarnybos nutraukimu susijusios išmokos	p.m.	p.m.	p.m.	n/a
1007	Metinis darbo užmokesčio patikslinimas	n/a	n/a	50 000	n/a
<b>100</b>	<b>Darbo užmokesčiai ir kitos teisės</b>	<b>834 902</b>	<b>1 102 000</b>	<b>1 161 000</b>	<b>5,4%</b>
1010	Pereinamojo laikotarpio išmokos	136 551	170 000	185 000	8,8%
<b>101</b>	<b>Tarnybos pabaiga</b>	<b>136 551</b>	<b>170 000</b>	<b>185 000</b>	<b>8,8%</b>
1020	Laikinas asignavimas teisių pasikeitimams	p.m.	50 000	p.m.	n/a
<b>102</b>	<b>Laikinas asignavimas</b>	<b>p.m.</b>	<b>50 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>n/a</b>
<b>10 skyrius, iš viso. Institucijos nariai</b>		<b>971 454</b>	<b>1 322 000</b>	<b>1 346 000</b>	<b>1,8%</b>
1100	Baziniai atlyginimai	223 030 383	236 814 000	247 346 000	4,4%
1101	Tarnybos nuostatuose numatytos su užimomis pareigomis susijusios išmokos	1 322 671	1 850 000	1 920 000	3,8%
1102	Tarnybos nuostatuose numatytos išmokos, susijusios su darbuotojų asmenine padėtimi	57 356 078	59 571 000	62 300 000	4,6%
1103	Socialinis draudimas	9 339 564	9 452 000	10 100 000	6,9%
1104	Korekciniai koeficientai	142 502	50 000	52 000	4,0%
1105	Viršvalandžiai	1 110 425	1 500 000	1 450 000	-3,3%
1106	Tarnybos nuostatuose numatytos išmokos, susijusios su pradėjimu eiti pareigas, perkėlimų kitą tarnybą ir tarnybos nutraukimu	1 904 300	2 600 000	2 400 000	-7,7%
1107	Metinis darbo užmokesčio patikslinimas	n/a	n/a	3 128 000	n/a
<b>110</b>	<b>Darbo užmokesčiai ir kitos išmokos</b>	<b>294 205 923</b>	<b>311 837 000</b>	<b>328 696 000</b>	<b>5,4%</b>
1110	Išmokos atšalydinus iš pareigų tarnybos interesais atveju	54 169	171 000	362 000	111,7%
1111	Išmokos nustojus eiti pareigas	p.m.	p.m.	p.m.	n/a
1112	Buvusių generalinių sekretorių išmokos	503 657	665 000	690 000	3,8%
<b>111</b>	<b>Tarnybos nutraukimas</b>	<b>557 826</b>	<b>836 000</b>	<b>1 052 000</b>	<b>25,8%</b>
1120	Laikinas asignavimas (pareigūnai ir laikinieji tarnautojai)	p.m.	2 767 000	p.m.	n/a
1121	Laikinas asignavimas (į pensiją išėję darbuotojai ir darbuotojai, kuriems taikomos specialios pensinio amžiaus priemonės)	p.m.	6 000	p.m.	n/a
<b>112</b>	<b>Laikinas asignavimas</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 773 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>n/a</b>
<b>11 skirsnis, iš viso. Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai</b>		<b>294 763 749</b>	<b>315 446 000</b>	<b>329 748 000</b>	<b>4,5%</b>
1200	Kiti darbuotojai	9 283 499	9 706 000	10 565 000	8,9%
1201	Komandiruoti nacionaliniai ekspertai	743 968	973 000	993 000	2,1%
1202	Stazuotės	583 054	670 000	680 000	1,5%
1203	Išorės paslaugos	1 678 745	2 498 000	498 000	-80,1%
1204	Papildomos paslaugos Veritimo raštu tarnybai	75 583	200 000	200 000	0,0%
1207	Metinis darbo užmokesčio patikslinimas	p.m.	p.m.	104 000	n/a
<b>120</b>	<b>Kiti darbuotojai ir išorės paslaugos</b>	<b>12 364 848</b>	<b>14 047 000</b>	<b>13 040 000</b>	<b>-7,2%</b>
<b>122</b>	<b>Laikinas asignavimas</b>	<b>p.m.</b>	<b>102 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>n/a</b>
<b>12 skyrius, iš viso. Kiti darbuotojai ir išorės paslaugos</b>		<b>12 364 848</b>	<b>14 149 000</b>	<b>13 040 000</b>	<b>-7,8%</b>
1300	Ivairios įdarbinimo išlaidos	172 215	181 000	192 000	6,1%
1301	Tęstinis mokymas	1 955 930	1 992 000	2 028 000	1,8%
<b>130</b>	<b>Su darbuotojų valdymu susijusios išlaidos</b>	<b>2 128 145</b>	<b>2 173 000</b>	<b>2 220 000</b>	<b>2,2%</b>
1310	Ypatingosios pagalbos išmokos	0	30 000	30 000	0,0%
1311	Socialiniai darbuotojų santykiai	116 650	117 000	117 000	0,0%
1312	Papildoma pagalba neįgaliesiems	167 514	210 000	210 000	0,0%
1313	Kitos socialinės priemonės	65 600	66 000	66 000	0,0%
<b>131</b>	<b>Pagalbos priemonės institucijos darbuotojams</b>	<b>349 764</b>	<b>423 000</b>	<b>423 000</b>	<b>0,0%</b>
1320	Medicinos tarnyba	404 075	498 000	505 000	1,4%
1321	Restoranai ir valgyklos	p.m.	p.m.	p.m.	n/a
1322	Vaikų lopšeliai ir darželiai	2 366 000	2 683 000	2 895 000	7,9%
<b>132</b>	<b>Su visais institucijoje dirbančiais asmenimis susijusi veikla</b>	<b>2 770 075</b>	<b>3 181 000</b>	<b>3 400 000</b>	<b>6,9%</b>
1331	Tarybos generalinio sekretoriato komandiruočių išlaidos	2 579 923	2 980 000	3 130 000	5,0%
1332	Su Europos Vadovų Taryba susijusių darbuotojų kelionių išlaidos	728 728	650 000	800 000	23,1%
<b>133</b>	<b>Komandiruotės</b>	<b>3 308 651</b>	<b>3 630 000</b>	<b>3 930 000</b>	<b>8,3%</b>
<b>134</b>	<b>Įnašas akredituotoms II tipo Europos mokykloms</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>n/a</b>
<b>13 skyrius, iš viso. Kitos su institucijoje dirbančiais asmenimis susijusios išlaidos</b>		<b>8 556 634</b>	<b>9 407 000</b>	<b>9 973 000</b>	<b>6,0%</b>
<b>1 ANTRAŠTINĖ DALIS. IŠ VISO</b>		<b>316 656 685</b>	<b>340 324 000</b>	<b>354 107 000</b>	<b>4,0%</b>

Punktas	Apibūdinimas	2016m. rezultatas	2017m. biudžetas	2018m. BP	% 2017/2018 m.
<b>2 ANTRAŠTINĖ DALIS. Pastatai, įranga ir veiklos išlaidos</b>					
2000	Nuoma	17 759 045	1 982 000	1 109 000	-44,0%
2001	Mešiniai ilgalaikės nuomos mokėjimai	p.m.	p.m.	p.m.	n/a
2002	Nekilnojamojo turto įsigijimas	11 005 000	p.m.	0	n/a
2003	Įrengimo ir įsikūrimo darbai	7 338 868	10 618 000	9 234 000	-13,0%
2004	Saugumo užtikrinimo darbai	904 859	2 830 000	2 547 000	-10,0%
2005	Preliminarios pastatų įsigijimo, statybos ir įrengimo išlaidos	519 100	711 000	690 000	-3,0%
<b>200</b>	<b>Pastatai</b>	<b>37 526 872</b>	<b>16 141 000</b>	<b>13 580 000</b>	<b>-15,9%</b>
2010	Valymas ir priežiūra	15 356 378	19 057 000	19 080 000	0,1%
2011	Vanduo, dujos, elektra ir šildymas	3 706 814	4 974 000	4 766 000	-4,2%
2012	Pastatų apsauga ir priežiūra	15 925 700	16 815 000	18 493 000	10,0%
2013	Draudimas	319 141	191 000	270 000	41,4%
2014	Kitos su pastatais susijusios išlaidos	406 453	611 000	550 000	-10,0%
<b>201</b>	<b>Su pastatais susijusios išlaidos</b>	<b>35 714 486</b>	<b>41 648 000</b>	<b>43 159 000</b>	<b>3,6%</b>
<b>20 skyrius, iš viso. Pastatai ir susijusios išlaidos</b>		<b>73 241 358</b>	<b>57 789 000</b>	<b>56 739 000</b>	<b>-1,8%</b>
2100	Įrangos ir programinės įrangos įsigijimas	13 538 012	12 262 000	10 716 000	-12,6%
2101	Išorės paslaugos, skirtos kompiuterių sistemų naudojimui ir vystymui	18 354 785	21 850 000	21 798 000	-0,2%
2102	Įrangos ir programinės įrangos priežiūra ir aptarnavimas	5 213 407	7 156 000	7 196 000	0,6%
2103	Telekomunikacijos	1 575 498	1 532 000	1 590 000	3,8%
<b>210</b>	<b>Kompiuterių sistemos ir telekomunikacijos</b>	<b>38 681 702</b>	<b>42 800 000</b>	<b>41 300 000</b>	<b>-3,5%</b>
<b>211</b>	<b>Baldai</b>	<b>666 719</b>	<b>942 000</b>	<b>733 000</b>	<b>-22,2%</b>
2120	Techninės įrangos ir įrengimų pirkimas ir keitimas	2 636 755	2 650 000	2 494 000	-5,9%
2121	Išorės paslaugos naudojant ir vystant techninę įrangą ir įrengimus	229 425	78 000	312 000	300,0%
2122	Techninės įrangos ir įrengimų nuoma, priežiūra, aptarnavimas ir remontas	620 714	931 000	1 538 000	65,2%
<b>212</b>	<b>Techninė įranga ir įrengimai</b>	<b>3 486 894</b>	<b>3 659 000</b>	<b>4 344 000</b>	<b>18,7%</b>
<b>213</b>	<b>Transportas</b>	<b>840 810</b>	<b>1 048 000</b>	<b>1 496 000</b>	<b>42,7%</b>
<b>21 skyrius, iš viso. Kompiuterių sistemos, įranga ir baldai</b>		<b>43 676 125</b>	<b>48 449 000</b>	<b>47 873 000</b>	<b>-1,2%</b>
2200	Delegacijų kelionių išlaidos	16 609 174	17 802 000	17 802 000	0,0%
2201	Įvairios kelionių išlaidos	390 943	470 000	470 000	0,0%
2202	Vertimo žodžių išlaidos	57 760 822	79 816 000	79 816 000	0,0%
2203	Reprezentacinės išlaidos	157 763	150 000	175 000	16,7%
2204	Įvairios vidaus susitikimų išlaidos	2 943 355	4 174 000	4 040 000	-3,2%
2205	Konferencijų, kongresų ir susitikimų organizavimas	75 834	190 000	260 000	36,8%
<b>220</b>	<b>Susirinkimai ir konferencijos</b>	<b>77 937 890</b>	<b>102 602 000</b>	<b>102 563 000</b>	<b>0,0%</b>
2210	Dokumentavimo ir bibliotekos išlaidos	1 652 329	2 000 000	3 770 000	88,5%
2211	Oficialusis leidinys	2 243 250	3 500 000	1 777 000	-49,2%
2212	Bendro pobūdžio leidiniai	206 002	250 000	220 000	-12,0%
2213	Informavimas ir vieši renginiai	2 378 741	2 535 000	4 385 000	73,0%
<b>221</b>	<b>Informavimas</b>	<b>6 480 322</b>	<b>8 285 000</b>	<b>10 152 000</b>	<b>22,5%</b>
2230	Raštinės reikmenys	380 999	408 000	358 000	-12,3%
2231	Pašto mokesčiai	51 000	80 000	60 000	-25,0%
2232	Tyrimų, apžvalgų ir konsultacijų išlaidos	11 500	45 000	60 000	33,3%
2233	Institucijų bendradarbiavimas	p.m.	p.m.	p.m.	n/a
2234	Perkraustymas	24 372	80 000	18 000	-77,5%
2235	Finansinio pobūdžio mokesčiai	5 515	10 000	10 000	0,0%
2236	Teisinės ir bylinėjimosi išlaidos, nuostolių padengimas ir kompensavimas	541 903	1 250 000	1 000 000	-20,0%
2237	Kitos veiklos išlaidos	62 648	254 000	281 000	10,6%
<b>223</b>	<b>Įvairios išlaidos</b>	<b>1 077 937</b>	<b>2 127 000</b>	<b>1 787 000</b>	<b>-16,0%</b>
<b>22 skyrius, iš viso. Veiklos išlaidos</b>		<b>85 496 149</b>	<b>113 014 000</b>	<b>114 502 000</b>	<b>1,3%</b>
<b>2 ANTRAŠTINĖ DALIS. IŠ VISO</b>		<b>202 413 632</b>	<b>219 252 000</b>	<b>219 114 000</b>	<b>-0,1%</b>
<b>10 ANTRAŠTINĖ DALIS. KITOS IŠLAIDOS</b>					
10 0	Laikinieji asignavimai	0	p.m.	p.m.	n/a
10 1	Rezervas nenumatytiems atvejams	0	2 000 000	2 000 000	0,0%
<b>10 ANTRAŠTINĖ DALIS. IŠ VISO</b>		<b>0</b>	<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>	<b>0,0%</b>
<b>BIUDŽETAS. IŠ VISO</b>		<b>519 070 317</b>	<b>561 576 000</b>	<b>575 221 000</b>	<b>2,4%</b>

**2018 M. ETATŲ PLANAS**  
**II SKIRSNIS. Europos Vadovų Taryba ir Taryba**

2017 m. biudžetas			
Kategorija ir lygis	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	
		Europos Vadovų Tarybos pirmininkas	Kita
Nepriskirta kategorijai	1	0	0
AD 16	8	1	0
AD 15	33 <sup>1)</sup>	1	0
AD 14	127 <sup>3)</sup>	2	1
AD 13	128	3	0
AD 12	172	2	1
AD 11	80	1	1
AD 10	105	5	0
AD 9	173	1	0
AD 8	200	0	0
AD 7	148	1	0
AD 6	145	3	0
AD 5	92	0	0
<b>Tarpinis AD skaičius</b>	<b>1411</b>	<b>20</b>	<b>3</b>
AST 11	30	0	0
AST 10	28	0	0
AST 9	147	2	0
AST 8	184	1	0
AST 7	160	0	0
AST 6	161	3	0
AST 5	235	3	0
AST 4	236	1	0
AST 3	178	2	0
AST 2	57	1	0
AST 1	8	0	0
<b>Tarpinis AST skaičius</b>	<b>1424</b>	<b>13</b>	<b>0</b>
SC 6	0	0	0
SC 5	0	0	0
SC 4	0	0	0
SC 3	15	0	0
SC 2	15	0	0
SC 1	125	0	0
<b>Tarpinis SC skaičius</b>	<b>155</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Iš viso</b>	<b>2991</b>	<b>33</b>	<b>3</b>
<b>Bendras skaičius</b>	<b>3027</b>		

2018 m. biudžeto projektas			
Kategorija ir lygis	Nuolatinės pareigybės	Laikinosios pareigybės	
		Europos Vadovų Tarybos pirmininkas	Kita
Nepriskirta kategorijai	1	0	0
AD 16	8	1	0
AD 15	33 <sup>2)</sup>	1	0
AD 14	127 <sup>4)</sup>	2	1
AD 13	133	3	0
AD 12	180	2	0
AD 11	84	1	1
AD 10	125	5	0
AD 9	203	1	0
AD 8	190	0	0
AD 7	144	1	0
AD 6	136	3	0
AD 5	72	0	0
<b>Tarpinis AD skaičius</b>	<b>1435</b>	<b>20</b>	<b>2</b>
AST 11	34	0	0
AST 10	32	0	0
AST 9	166	2	0
AST 8	179	1	0
AST 7	134	0	0
AST 6	159	3	0
AST 5	253	3	0
AST 4	226	1	0
AST 3	167	2	0
AST 2	18	1	0
AST 1	12	0	0
<b>Tarpinis AST skaičius</b>	<b>1380</b>	<b>13</b>	<b>0</b>
SC 6	0	0	0
SC 5	0	0	0
SC 4	0	0	0
SC 3	15	0	0
SC 2	25	0	0
SC 1	140	0	0
<b>Tarpinis SC skaičius</b>	<b>180</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Iš viso</b>	<b>2996</b>	<b>33</b>	<b>2</b>
<b>Bendras skaičius</b>	<b>3031</b>		

- 1) Iš jų keturios AD16 *ad personam*.
- 2) Iš jų keturios AD16 *ad personam*.
- 3) Iš jų septynios AD15 *ad personam*.
- 4) Iš jų septynios AD15 *ad personam*.

**Išorės darbuotojų skaičiaus ir susijusių išlaidų raida**

<b>Išorės darbuotojų skaičiaus ir susijusių išlaidų raida</b>				
<i>Taryba</i>	<i>2017 m. biudžetas</i>		<i>2018 m. sąmata</i>	
<b>Darbuotojų tipas</b>	<b>Asignavimai (EUR)</b>	<b>Numatomi EEV* remiantis patvirtintais asignavimais</b>	<b>Asignavimai (EUR)</b>	<b>Numatomi EEV* remiantis prašomais asignavimais</b>
Sutartininkai **)	9 835 000	223	10 395 000	223
Komandiruoti nacionaliniai ekspertai	973 000	19	993 000	19
Vietiniai darbuotojai	55 000	1	55 000	1
Per agentūras įdarbinti laikinieji darbuotojai	192 000	3	200 000	3
Parlamento narių padėjėjai	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Iš viso</b>	<b>11 055 000</b>	<b>246</b>	<b>11 643 000</b>	<b>246</b>
* Etato ekvivalento vienetai				
**Įskaitant 0,5 mln.EUR dylikai sutartininkų, papildomai įtrauktų į 2016 m. biudžetą				